

# POŚLANIEC

POLSKO-KATOLICKIEGO KOŚCIOŁA

MESSENGER OF POLISH CATHOLIC CHURCH

Tygodnik poświęcony sprawom religijnym, społecznym i naukowym.

Rok II.

Newark, N. J., Niedziela, 24go Lutetgo 1924 r.

No. 2.

Copy 3 cents.

Pojedyńczy Nr. 3 centy.

PRZEDPŁATA: ROCZNIE \$2.00 — PÓŁROCZNIE \$1.00.

KS. JÓZEF ZIELONKO, Wydawca. 74—13th Avenue.

## O SPOWIEDZI.

Ponieważ zbliża się czas, w którym każdy z nakazu kapłanów ma się spowiadać, bo tak mówi jedno z przykazań kościelnych czyli papieskich. Nie zaszkodzi wcale, a dużo pomoże, jeżeli Polacy, jako naród dowiedzą się o tem, skąd się wzięła spowiedź, kto ją ustanowił i poco, ile na spowiedzi tracą Polacy, a ile zarabiają kapłani.

Bardzo dawno, bo kilka tysięcy lat temu nazad, niebyło izb prawodawczych, ani też państw wolnych republik takich, jak obecnie Stany Zjednoczone.

Królowie Egiptu, Asyrji, Babilonu, jako panujący i najwyżsi kapłani w jednej osobie; ogłaszali prawa, dnie święte, dnie postu, dnie pokuty, dnie radości i dnie żałoby. Lud w pokorze wszystko musiał przyjąć z wielką czcią jako wyraz woli najwyższego Boga. Ztąd do dziś dnia kapłani głoszą, że „wszelka władza od Boga pochodzi”. Każdy król musi być koronowany i olejem wymazany przez dostojników kościelnych. Za każdego króla wszyscy obowiązani są przynajmniej raz na tydzień się pomodlić. Dnie królewskie święcie i królom cześć boską niemal oddawać.

Pamiętamy to wszystko, boć do nie-

dawna kapłani o tem wszystkim lud polski powiadali. Wszyscy panujący królowie więksi i mniejsi w swym państwie mieli ten przywilej.

Chryścjanizm przez głoszenie braterstwa i miłości nadweryzył te prawa i sprawił to, że runął stary świat z swoimi prawami i ich twórcami — to monarchami. Zdawało się niby, że idea braterstwa, idea myśli bożej, bo wspólnej miłości obejmie cały rodzaj ludzki, lecz stało się inaczej. Na miejsce starych królów i gniebicieli dzięki bożych, powstał nowi. Do Chryścjanizmu przyplątał się pogański pontifex czyli papież. Papież z królami toczył wojny aż doszedł do szczytu potęgi w XIII. stuleciu. Innocenty III. był u szczytu potęgi świeckiej. Wszyscy chrześcijańscy królowie byli niemal wasalami (lokajami) papieża.

Papież Innocenty III. jako wszechwładny monarcha wszystkich panują-

## HILL TEATR

SPRINGFIELD AVENUE,

przy zbiegu So. Orange Ave.

5 WSZYSTKICH GWIAZD

Wodwil i Ruchome Obrazy

Poniedziałki i Czwartki zmianna programu.

od 1 p. p. do 11-oj wieczór.

cych — zapragnął wiedzieć tajemnice wszystkich żyjących. Ustanowił wydział śledczy (detektywów), dla tego, ponieważ nie wszędzie byli wierni papieżowi i lud i królowie. Papież bojąc się utraty dochodów, zwołał Synod w 1215 roku do Lateranu i tu ustanowił, że każdy ma sam osobiście wyznać swoje przewinienia pod wielką karą grzechu śmiertelnego czyli spalenia żywcem na stosie.

Królowie zgodzili się na to i we wszystkich krajach kazali się spowiadać wszystkim. Kto nie chciał się spowiadać, ten został mocno ukarany, o czem uczą nas „Dzieje św. Inkwizycji”. Za wielkie musiały być nadużycia papieża i kleru, skoro panujący poczuli wymykać się z pod opieki papieskiej, a w XVI. wieku, o mało, że papieństwo nie zostało rozwiązane.

Z chwilą powstania państw niezawisłych od papieża, w państwach tych powstało sądownictwo świeckie i państwowy wydział śledczy, wobec tego okazał się zbyteczny sposób łgania na siebie lub drugich przed księdzem zwany spowiedzią.

Żyjemy tu w Ameryce już dłuższy czas, i widzimy wszędzie ład, porządek sprawność władz państwowych także, fakciej nigdzie chyba niema. A władze Stanów Zjednoczonych nic z kościołem nie mają wspólnego i dobrze im jest. Śmiałości takich, którzy się odważyli na przywłaszczenie cudzej własności lub zabójstwo, pomimo, że byli u spowiedzi i księdzu za rozgrzeszenie zapłacili — pakują do więzienia lub na krzesło elektrycznem każą umrzeć za popełnioną zbrodnię.

W Polsce obecnie też są rządy republikańskie, ma Polska swoją śledczą policję; ma sądy państwowe; ma więzienia lżejsze i cięższe. Wobec tego i w Polsce okazuje się zbyteczny papieski wynalazek — to spowiedź, papieski czyściec, papieskie piekło. Bo Pol-

ska ma swój czyściec — to więzienie, swoje piekło — to karę śmierci.

Ponieważ cały ten papieski wynalazek przykryty został szatą religji, i że to niby Chrystus z Apostołami, nakazali wszystkim chodzić do spowiedzi, wobec tego z pisma św. będziemy czerpali dalszy ciąg naszych wiadomości.

Ciąg dalszy nastąpi.

## SPRAWY BIEŻĄCE.

W ubiegłą niedzielę, dnia 17-go lutego b. r., w Waldorf Astoria Hotelu, w New Yorku, przedstawiciele 3-ch wyznań: rzymsko-katolickiego, protestanckiego i żydowskiego, a mianowicie: Arcybiskup Hayes, Rabin Dr. Pool i Dr. Walter M. Howlett, wspólnie radzili nad tem, aby dzieci nie zatracili resztek wiadomości religijnych.

Któż tu jest winien temu, że lud dzisiejszy kpi z wszelkiej religji? — Nikt jak tylko kapłani. Kapłani religję, to wewnętrzne uczucie zagłuszyli. Kapłani wszelką wiedzę o Bogu tłumią, a uczą form, formułek, kłaniania się, bicia się w piersi oraz lizania kurzu na podłodze w kościele. Kapłani Boga-Ducha zmaterjalizowali. Narobili bałwanów z złota, srebra, obrabowali tym sposobem całą ludzkość ze skarbów i do tych skarbów nagromadzonych kazali pospółstwu się modlić. Bo gdyby lud wiedział, że to nie bóg, lub jakiś święty, czy święta, a złoto i srebro, to napewnoby już dawno uczynił to, co czynili i czynią kapłani, a mianowicie: złoto zabrałby na swój użytek i przestał do bałwanów zanosić modły.

Lud pomalu otwiera oczy i widzi, że stara wiara i stróże tej wiary, to tylko wyzysk, poniewieranie godności człowieczeństwa. Odwraca się sam i swoje dzieci trzyma zdala od tych wszystkich, którzy mu na drodze życia stawiali zapory do rozwoju, a spychali w bagno nędzy, niewoli i wyzysku.

Niepemogą pośredki, ale pomoże gruntowna przemiana. Aby coś rzeczywiście uczynić, proponuję wszystkim co następuje:

1) Wszyscy kapłani niech rozpoczną uczyć lud, że Bóg jest Duch, a nie materja; że Boga niemożna zastąpić rzeczą materjalną; że Bóg, jako Duch, jest wszędyobecny, wszystko ożywiający.

2) że wszyscy ludzie bez wyjątku są dziećmi jednego Boga; że jako dzieci boże mają jedne i te same prawa i przywileje w pałacu bżyma, to jest na tym świecie; i że wszyscy duchem swoim złączą się z Duchem Ojca swojego Boga.

3) że Ojciec nasz Bóg objawia swoją wolę w różnych czasach, wszystkim narodom, a więc i nam dziś żyjącym; że wolę Ojca naszego Boga, mamy wypełnić Bogu mamy być za to wdzięczni, że jednemu lub więcej z braci naszych objawił to, co ma uszczęśliwić wszystkich.

4) Niech kapłani wszystkich wyznań zaprzestaną kłótni między sobą o formy nabożeństw, o ceremonje, o szaty liturgiczne, o nazwę sekciarską, o ważność swoich lub innych modłów, o tytuły dostojenstwa, niech też zaprzestaną obdzierać lud z ostatniego grosza. Wtedy możebnem będzie jakieś porozumienie i wtedy wspólna praca wyda naprawdę plon.

Te cztery punkty niech każdy dobrze rozważy, być może, że kiedyś na nie znajdzie się odpowiedź taka, że nie będzie sekt, ani ważnych i nieważnych kościołów z drzewa lub kamieni, ale będzie jedna religja, to wiara w Boga naszego Ojca, i jeden kościół ręką ludzką nieuczyniony — to wewnętrznie udoskonalona cała ludzkość.

Początek tej pracy dla ludu polskiego jest rozpoczęty w Polsko-Katolickim kościele. Ludzie dobrej woli, szlachetnych uczuć, są proszeni oto, aby nam dopomogli. Od wydajnej pomocy zależny jest rozwój lub zanik.

Szczęśliwego Nowego Roku wam

N. BERTEL'S

Skład djamentów i wszelkiej biżuterji

46 SPRINGFIELD AVENUE

Telefon Mitchell 1655

**JULJAN DEMKOW**

Sprzedaje Farmy, Loty i Domy

68 MORTON STREET

S. W. GAJDEMAK

POLSKA APTEKA

Recepty lekarskie naszą specjalnością

Róg 15-ej Avenue i Bruce Street.

LIST Z KRAJU.

Nydek, 15-I. 1924.

Wielce Szan. Panie.

Przeczytawszy broszurki Pańskiego Wydawnictwa, które niespodziewanie dostały się do rąk moich, zdziwiłem się bardzo, że wśród ludzi, udających się za przewodników Ludzkości — znajdują się jeszcze ludzie przewrotni, jak n. p. ks. Hodura. Przedstawiałem sobie tego reformatora w innem świecie, lecz po przeczytaniu Pańskich ulotników okazało się, że nie wszystko złoto co się świeci. Równocześnie muszę zaznaczyć, że wzruszyłem się bardzo, czytując, iż Pan jedynie ucieczką uratował sobie życie. Każdy duchowo przebudzony człowiek, odwraca się z pogardą od takich ludzi. Pan niezasłóżył sobie na takie traktowanie.

Sądząc według pisma i broszurek, poznaję w Panu wielkiego człowieka — pewnej i niez mordowanej woli. Za swoje poświęcenie — oddanie się całemu i duszą pracy nad odrodzeniem ludzkości, Pan wypija kielich goryczy. Tak to bywa na tem świecie, że ani jeden

prawdziwy reformator nie został należycie za swoją pracę wynagrodzony. Te parę zdań niechaj będą przyjęte jako wyrazy współczucia i poszanowania.

Za przysłanie broszurek i Posłańca składam serdeczne podziękowanie. — Będę się starał rozszerzyć tę literaturę w kołach naszych. Proszę uprzejmie o przysłanie kilku broszurek do dyspozycji.

Zaś za obecne wysyłam jako w zamian II. r. 1 kompl. „Teozofji” i Nr. 1-3 r. III. w nadziei że zostaną przyjęte z zadowoleniem.

I o ile Pan posiada jeszcze całe komplety Posłańca, to proszę wysłać. — Chciałbym posiadać cały rocznik.

Życząc powodzenia w zbożnej pracy, kreślę się z głębokim szacunkiem i pozdrowieniem.

Andrzej Kajfosz.

**Kościół Polski Katolicki przy śblegu ulic Wilsey & Warren. — Nabożeństwa w niedzielę, o godzinie 10:30 przed południem; nauka dla dzieci o 3-iej po południu.**

### O RÓŻNYCH RELIGJACH I SEKTACH.

#### FENICJA.

Fenicjanie w epoce historycznej zamieszkiwali wązki pas ziemi na północ od Karmelu; miasta ich leżały głównie nad morzem, jak Tyr, Sydon, Beryt, Byblos, Arwad. Każde z tych miast było zarazem osobnym państwem. Tyr w pewnym okresie stał się potęgą największą wśród tych miast. — Język fenicki jest pokrewny hebrajskiemu; rasa nieznaną, jako też i czas, w którym Fenicjanie się zjawili na tych pobrzeżach. Fenicjanie zdobyli sobie nieznana w starożytności potęgę morską i handlową. Fenicja była drogą przejściową dla handlu egipskiego i asyryjskiego, a nadto stykali się oni z Grekami (Homer o nich wspomina)

Telefon Mitchell 3373.

Residence Tel. Bigelow 4534

## Jerome Alper

POLSKI ADWOKAT  
207 MARKET STREET

Newark, N. J.

Dla wygody naszych klientów otwórzono zostało drugie biuro:

256 Hollywood Ave., Hillside, N. J.

### A. RYKOWSKI

POLSKA GOSPODA

25 BROOME STREET

### HENRYK SŁAWEK

POLSKI ZAKŁAD ARTYSTYCZNO-  
FOTOGRAFICZNY

142 Ferry St., przy Monroe St.

Telefon Market 9354

### S. CICHOWSKI

Salą do wynajęcia na bale i zabawy oraz automobile na wszelkie okazje.

560 MARKET STREET

Tel. Mulberry 4382

### ST. NIERADKA

Akuszka i Pielęgniarka

Poleca się względem Szan. Pań.

96 HOWARD STREET.

### A. DEMCZUK

RESTAURACJA

Smaczne i tanie przekąski w każdym czasie.

196 COURT STREET

między Howard i Broome Street

Telefon Mulberry 5989

TRYBUS I TATARSKI

Elektro-Technicy

Zakładamy światła elektryczne, ustawiamy motory i wykonujemy wszelką pracę z gwarancją po cenach niskich.

186—13th AVENUE.

i na statkach wędrowali po morzu śródziemnym, dochodzili do Afryki północnej, do Hiszpanji, a nawet dalej po oceanie dopływali do Brytanji, Skandynawji i do ujścia Wisły. Tworzyli też kolonje, jak Kadyks, a w końcu Kartagina.

Wiele o nich pisze bibja od czasów Dawida, a gdy Chanaan został prowincją egipską, toż samo stało się z Fenicją.

Dokumenty oryginalne o religji Fenic, są bardzo późne (z VI. w. przed Chr., a zwłaszcza od IV. w.); ale już to był okres niepierwotny; silne tu znać wpływy greckie.

Tak zwane fragmenty Sanchioniatona, zachowane u Filona z Byblos — są bez wartości, gdyż autor stara się tendencyjnie wykazać, że Grecy swą religję zapożyczyli od Fenicjan i odpowiednio rzecz układa. Również i podane przez Damoskiosa Kosmogonie Fenickie są jawnie greckie pochodzenia.

Pomimo wpływu różnych kultur — religja fenicka zachowała do końca charakter odrębny; i chociaż nigdy Fenicjanie nie doszli do jedności politycznej, to jednak zachowali pierwotną swoją religję, nawet w koloniach.

Jeszcze jedna rzecz uderza w Fenicji: jakkolwiek był to później naród żeglarski, religja nie przejęła nic z morza; religja pozostała pierwotną, rolniczo-pasterską.

Głównym bogiem jest wszędzie „Pan Nieba”, rozkazujący potęgą natury. Imię jest oderwane: rzadko zowie się El, częściej Ba'al (pan) Adon (podobnie) Melek, Moloch (król), nie jest to właściwie imię własne, jest to nazwa ogólna głównego bóstwa, które zresztą w każdym mieście jest wcale innym i smolistym bogiem Ba'alem czy Adoniszem danej grupy ludności. Z drugiej strony charakter tego boga jest wszędzie mniej więcej jednakowy, z drobnymi różnicami: jest on panem nieba, sprawcą wszelkiego szczęścia i

**ANIELA HOMIK**

Krajowa Akuszerka i Pielęgniarka  
Poleca się Sz. Paniom. Porada darmo.

39 RANKIN STREET

**F. GOSZTYLA**

POLSKA GOSPODA

56 MORTON STREET

Pozdrowienie Czytelnikom „Posłańca”

**SĘDZIA POKOJU I NOTARJUSZ**

**A. COHEN**

231 COURT STREET

Tel. Market 9485

**FR. RUSINIAK**

Polska Gospoda, oraz hala na wszelkie zabawy.

62 JONES STREET.

Tel. Terrace 2953

**FRANCISZEK BERGER**

Budowniczy i Kontraktor.

230 BELMONT AVENUE

**J. KAMIŃSKI**

**SKŁAD WĘDLIN I WYRĄB MIĘSA**

64 SO. ORANGE AVENUE

**West Side Plumbing Supply Co.**

Wanny, seki, kotły, umywalki, drabinki, rury do wody, piece parowe i wogóle wszystko, co w zakres plumberstwa wchodzi, posiadamy zawsze na składzie w wielkim wyborze.

Grzeczna usługa. Ceny umiarkowane.

28-40 — 16th AVENUE.

kleński Fenicjan; On zayła deszcz i u-  
rodzaj, żywność dla ludzi i zwierząt,  
on daje burze, pioruny, choroby i  
śmierć.

### MISJE DAWNIEJ A TERAZ.

Leon X., rządzący od roku 1513 —  
1521, umarł tak nagle, że nawet nie  
miał czasu przyjąć ostatnich sakra-  
mentów. Ponieważ wynalazł ową sła-  
wną takse odpustów, dlatego ukuto o  
nim dowcip: „że nie przyjął ostatnich  
sakramentów, bo wszystkie sprzedał.”  
Zwykł był mawiać do swego sekreta-  
rza imieniem Bembo: „Wiedzą o tem  
wszystkie stulecia, ile nam i naszym  
przychodzi korzyści z onej bajki o  
Chrystusie”. W ciągu ośmiu lat swo-  
jego papieżowania zdążył wydać 14  
miljonów dukatów; sama koronacja  
kosztowała go tylko... sto tysięcy du-  
katów. Gdzie co było, wszystko sprze-  
dał i zastawił. Za jego to papieżowa-  
nia powołał Bóg do oczyszczenia swo-  
jej religii boskiej z różnego kału i bru-  
du, oraz zbrodni mężów ze wszystkich  
krajów Europy i odtąd słońce rzym-  
skiej wiary poczęło blednąć i gasnąć  
— albowiem Chrystus okazał się na  
widnokręgu świata i wypełnił, co był  
kiedyś powiedział do kapłanów żydow-  
skich: „Przełożę powiadam wam, iż od  
was odjęte będzie Królestwo Boże i  
będzie dane narodowi, czyniącemu o-  
woc jego.” Math. 21. 43.

Po weśoly m Leonie X, nastąpił Ha-  
drjan VI, człowiek bardzo skromny i  
oszczędny, który wydawał wszystkie-  
go 12 talarów dziennie, co naturalnie  
pp. kardynałów mocno smuciło. A gdy  
w końcu papież Hadrjan uznał, że żą-  
dania Lutra i innych reformatorów,  
zwłaszcza co się tyczy niesprzedajno-  
ści urzędów kościelnych i odpustów,  
ubóstwiania świętych i beżzenności  
księży, nie są wcale wygórowane ani  
nie słuszne, powołał go nagle Pan do  
siebie. Rzymianie szaleli z radości i

Tel. 6149 Market

## ADOLF KLEIN

wybór mebli, pieców i nakryć na  
podłogę za gotówkę i na łatwe  
spłaty dla każdego.

Mówimy po polsku.

126 SPRINGFIELD AVENUE

STEFAN KREMER

Polska Gospoda

220 BELMONT AVENUE

Telefon Mittchel 2733

### J. KONDRAD

Sprzedaje Domy, Farmy, Grosernie.  
Na Składzie Gramofony, Rekordy, Ma-  
szyny do Szycia. Wszelka Reperacja.

145 BELMONT AVE.

### S. KOZUBAL

SKŁAD WĘDLIN I WYRĄB MIĘSA

102 SO. ORANGE AVENUE.

### A. BURWAN i D. CIUCMAĆ

POLSKO-RUSKA GOSPODA

R6G MONROE i DOWNING STS.

### E. GABINEK i J. ZAJĄC POLSKA RESTAURACJA

Otwarta dzień i noc dla wygody  
wszystkich.

Świeże pożywienie, ceny niskie.  
64 JONES STREET

Tel. Market 0963

### MEAT and PROVISION MARKET

Zawsze na składzie świeże mięso i  
własnego wyrobu wędliny.

GRYNTUŠ

50 BEACON STREET.

zapomnieli się do tego stopnia, że drzwi lekarza papieskiego uwieńczyli i ozdobili napisem: „Liberatori Patriae S. P. Q. R., co znaczy: Oswobodzicielowi ojczyzny senat i lud rzymski.

Klemens XIV. był jednym z najlepszych papieży: poczciwy, uczony i skromny, przytem wielki dobroczyńca ubogich i sierót. Dnia 21-go lipca 1773 roku zniósł zakon Jezuitów. Kiedy Klemens XIV. podpisywał bulę znoszącą ów zakon, wiedział dobrze o tem, że przypłaci to życiem. Już na wielkanoc 1774 r. trucizna podana ręką jezuicką paliła wnętrze odważnego starca. Wszelkie środki przeciwdziałające truciznie okazały się bezskutecznymi, Klemens XIV. umarł w strasznych męczarniach, otruty przez Jezuitów. Działanie trucizny było tak gwałtowne, że nawet zabalsamowanie nic nie pomogło: włosy wypadały, skóra na twarzy i szyi złuszczyła się i popękała, tak, że gdy zwłoki chciano wystawić na katafalku, musiano twarz zakryć maską.

Idźcie do Italji czyli Włoch — tam wam każdy rzymsko-katolik pokaże te dwie ładne córki, które papież Pius IX. miał od dwóch nieślubnych żon. Te zaś wam dadzą nazwiska pięciu innych kobiet — trzy z nich zakonnice... — które on, jako proboszcz, później biskup, a w końcu jako papież uwiódł. Niektóre z tych kobiet jeszcze żyją i one też usilnie się starają, aby ich kochanek zaliczony został w poczet świętych... A ci, co znali Grzegorza XIV. poprzednika Piusa IX., wiedzą o wszystkich wszetecznicach jego. Jedną z nich była żoną balbierza w Rzymie. — Oprócz tego dowiedcie się od nich, że papież ten, był jednym z największych pijanów całej Italji. Dla nas, Polaków ów Grzegorz wiele też dobrego... uczynił. A jakże!... Albowiem podczas rewolucji w r. 1830—31, za... buntowanie

się przeciwko zabierzom nacarstwem 'Austriji, Prusom i Rosji — najmłodszy więcej raczył przysłać swą pomoc w postaci... kłatwy...

Upraszam przyjaciół swobody i kultury o pomoc finansową w wydawnictwie pisma. Oraz o rozszerzanie pisma przez zjednywanie nowych abonentów.

---

## S. ZBOROWSKA

Grosernia z buczernią i Owocarnia.

259 FERRY STREET

---

Tel. Mulberry 3199—0395

## I. SIEGEL

FARBY, POKOSTY, OLEJE,  
TAPETY.

8 CHARLTON STREET,

przy Springfield Ave., Newark.

---

## STANISŁAW KLASO

Cukierki, cygara, papierosy i chłodne napoje.

Dostarczam muzyki na zabawy.

92 FERGUSON ST.

---

Telefon Market 7239

## JÓZEF ROTH

Polsko-Słowacki Pierwszorządny  
MĘSKI KRAWIEC

Czyszczenie, prasowanie i reperacja  
naszą specjalnością.

132 WEST STREET

między Montgomery i W. Kinney

---

## LUDWIK GAUBAS

Zegarmistrz, Złotnik i Jubiler.  
Reperacja instrumentów muzycznych  
naszą specjalnością.

14 WILSON AVENUE.

---

# LEON GÓRSKI

BIURO REALNOŚCIOWE I GOSPODA

So. Orange Avenue i Howard Street.

---

Tel. Bergen 3483.

## DR. LEON BANACH

2867 BOULEVARD

JERSEY CITY, N. J.

---

### R. M. DUBBIN

Polska Akuszerka i Pielęgniarka  
poleca się Sz. Paniom. Wszelka po-  
rada darmo.

41 Broome St., róg Springfield éve.

---

Tel. 9109 Market

### POLSKI DENTYSTA

**Dr. B. B. MATZ**

41 BROOME STREET  
róg Springfield Avenue.

---

### S. MATUSZEWSKI

Polska Gospoda

50 RANKIN STREET.

---

### KORNEL KACZOROWSKI

Nowo Otwarta Polska Gospoda

33 WEST STREET, róg Mercer St.

### WŁADYSŁAW SICKO

Dostarcza muzyki na wszelkie zabawy  
Ceny umiarkowane.

9 JONES STREET.

---

### W. ABRAMSKI

HARMONISTA  
poleca się względem Sz. Polonji,  
który ukończył szkoły muzyczne,

22 JONES STREET

---

### STANISŁAW KORDZ

Dostarczam muzykę na wszelkie za-  
bawy po cenach możliwie niskich.

34 BEACON STREET

---

Telefon Market 2821

### T. FLORKO

BIURO REALNOŚCIOWE

kupno i sprzedaż domów, farm i wszel-  
kich interesów.

31 BEACON STREET